

*megvalósítunk. És hogy ezeket a célokat minél jobban megvalósítsuk és megerősítsük: tudást kell hogy adjunk népünknek, fel kell emelni népünket, előreinni...«*

Vajlon a mi magyar népünk tudásszomja kisebb lenne? Vajlon mi nem akarunk tudást adni, népünket felemelni, előreinni?

Sztalin mondotta: »Az író a lelkek mérnöke«.

Mi, jugoszláviai magyar írók, talán nem vagyunk mérnökök, talán csak paplérok vagyunk, talán még csak most járunk magunk is »szakiskolába«.

Mindazt azonban, amit már tudunk s mindazt, amit még megtanulunk, át kell adni népünknek, hogy tudja és megtanulja. Én nem tartom bűnnek, ha valakj rossz író. — de bűnnek tartom, ha rossz magyar, mert akkor rossz ember is.

A Jugoszláv Népköztársaság nem csak lehetőségeket nyújt a munkához, hanem azt meg is követeli minden tisztességes embertől. A kongresszusnak, amelynek jelentősége messze átnyúlik határainkon, csak egyetlen tanulsága lehet Vajdaság magyar írói számára is:

Tanulni és írni — dolgozni!

**PJERVOMAJSZKI LEONID**

## PETŐFI SÁNDOR HALÁLA

Dalolva sok század vonul,  
A föld vad vágatástól reszket,  
A cár tiporja most vadul  
Magyarhont — ezt a vérző testet.

A főnemesség áruló:  
Eladja a hazát, a népet.  
... A vész elé kitérül  
Kebellel, im, a költő lépett.

Elhullt. Holtteste még meleg,  
Főlötte jó a szolgaság,  
A trombiták örvendenek,  
Felhők nyögik szurony vasát.

De ott, hol bő vér öntözött  
Szabadságmagként meddő földet,  
A réten, friss hullák között  
Meg nem találták ott a költőt.

S a nép se' nyugodott bele:  
Dalát dalolták és azt hitték,  
Hogy zord Szibéria tele  
Hall rá, mert jégbörtönbe vitték.

S hogy ott, hol az ólom s a hó  
Az életet harccá avatják,  
Készül a végső induló:  
A győzelmes világszabadság!

Fordította: RADÓ GYÖRGY